



# 如何組織校本中文抽離課程

中華傳道會許大同學校



# 三個教學理念

# 一、一個機會，無限可能

- 給他們與本地生相同的學習機會
- 不預設他們學習中文的水平，而是在學習過程中不斷探索

## 二、學習動機是成功的關鍵

- 要常常激發他們的學習動機
- 高的學習動機造就高的中文水平

### 三、高而合理的期望

- 明白他們的起步點比華語生低，他們的語境不及華語生豐富，但不能因此降低對他們期望
- 盡一切努力讓他們學習中文
- 「做不到與不認真做是兩回事！」



用甚麼幫助他們？



# 一、檢視現有的可用資源

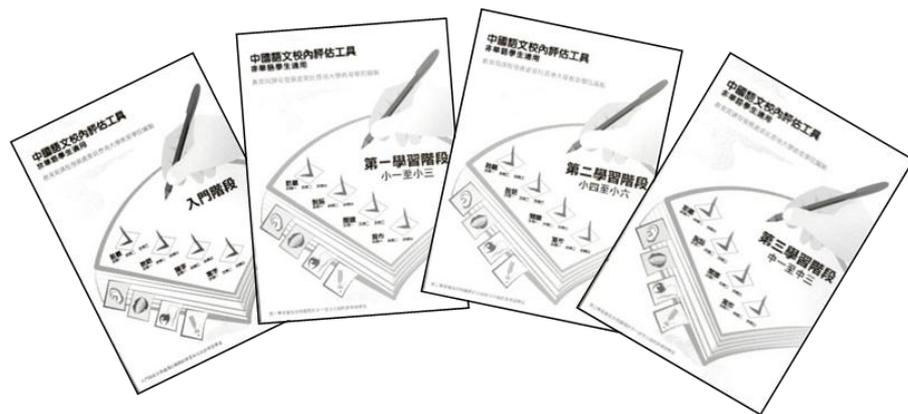
# 1. 中國語文教育學習領域 中國語文課程補充指引 (非華語學生)



- 學習中文大方向
- 「在香港定居的非華語學生與其他本地學生，同樣是香港社會的下一代。……為促使這些非華語學生融入本地社會生活，準備將來共建香港，學校應盡心盡力協助他們學好中文。」

## 2. 中國語文校內評估工具 非華語學生適用

- 診斷學生語文水平
- 評估教學成效



### 3. 中國語文課程第二語言學習架構

- 根據「校內評估工具」得出的結果，對應「第二語言架構」，檢視非華語生的中文水平
- 訂定學習目標，設計教學
- 掌握學生學習進程

# 4. 找合適教材設計課程

- 配合大班(主流)課程
- 校內教科書
- 教育局與學校共同編製的教材，例：伊斯蘭學校、李陞大坑學校





## 二、設計程度三課程的流程

# 1.前測：學習難點分析

## 閱讀

- 詞彙量
- 理解能力
- 分析、綜合能力

## 寫作

- 格式
- 內容詳略
- 結構
- 文句
- 詞彙量

# 前測：校內評估工具(閱讀示例一)

敬愛的祖父：

你好嗎？媽媽說你生病了，進了醫院，姐姐和我都很擔心。

記得那些日子，常常跟你到公園去，一起跑步，一起打球，十分開心。現在你在醫院，我們不能探望你，十分掛念啊！

我畫了一幅圖畫給你，希望你喜歡。

祝

□□□□

孫兒

小信上

十月三日

## 詞語填充

1. 在信中，孫兒 ~~小信~~ 問候祖父的病況。(1分)

1. 在信中，上 ~~信~~ 問候祖父的病況。(1分)

1. 在信中，醫院 ~~X~~ 問候祖父的病況。(1分)

2. 小信 希望祖父 喜 歡 他的圖畫。(1分)

2. 小信 希望祖父 大 ~~幅~~ 他的圖畫。(1分)

2. 小信 希望祖父 畫 ~~X~~ 他的圖畫。(1分)

未能準確理解詞彙



# 前測：校內評估工具(閱讀示例一)

星期四，學校舉辦「親親大象」活動。我們在禮堂觀看大象的生活影片。

大象耳朵大大，鼻子長長，吃葉子和水果，樣子十分有趣。

近年，樹木減少，大象生活環境不理想，常常生病，數目愈來愈少。知道牠們的情況，我們都很不開心。

老師說：「我們要愛護樹林，令大象有良好的環境，健康生活。誰願意做『環保大使』呢？」

我們都舉手，希望為保護環境出一分力。

## 選擇題

7. 文中第二段主要記述了哪一項大象的資料？(1分)

A 樣子

B 性格

C 數量

D 顏色

B 性格

C 數量

8. 參加了這次活動，「我」知道了甚麼？(1分)

A 要多種植樹木。

B 獵人會捕捉大象。

C 保護環境很重要。

D 大象的生活習慣。

3/11

7/11

未能準確理解段落和  
篇章的大意



# 校內評估工具——寫作示例二 (書信)

## 寫信(實用文)

題目：

陳小信想參加「小學生繪畫比賽」。當你是陳小信，請寫信給張老師，說出三個你想參加這個比賽的原因，請老師給你參加表格。(字數不限)

格式

內容詳略

文句

詞彙量

項目	描述	分數	學生得分
上款 (3分)	能正確書寫上款「親愛/敬愛的張老師」	3	
	能寫出「親愛/敬愛的」或「張老師」	2	
	書寫其他文字	1	
	沒有書寫任何文字	0	
問候語 (2分)	能正確書寫問候語，例如「你好嗎？」	2	
	書寫其他不相關的問候語	1	
	沒有書寫任何文字	0	
正文—目的 (3分)	能正確書寫書信目的「我想參加「小學生繪畫比賽」」	3	
	能寫出「我想參加比賽」	2	
	書寫其他文字	1	
	沒有書寫任何文字	0	
正文—原因 (3分)	能正確寫出三個或以上參加比賽的原因	3	
	能正確寫出兩個參加比賽的原因	2	
	能正確書寫一個參加比賽的原因	1	
	沒有寫出原因	0	
祝頌語 (2分)	能正確書寫祝頌語，例如「身體健康」	2	
	書寫其他不相關的祝頌語	1	
	沒有書寫任何文字	0	
職稱 (2分)	能正確書寫職稱「學生」	2	
	書寫其他文字	1	
	沒有書寫任何文字	0	
下款 (3分)	能正確書寫下款「陳小信上」	3	
	能寫出「陳小信」	2	
	書寫其他文字	1	
	沒有書寫任何文字	0	
日期 (2分)	能正確書寫書信日期	2	
	書寫不正確的日期，例如寫成英文(7 July)	1	
	沒有書寫任何文字	0	
<b>總分 (20分)</b>			

陳小信想參加「小學生繪畫比賽」。當你是陳小信，請寫信給張老師，說出三個你想參加這個比賽的原因，請老師給你參加表格。（字數不限）

宜加上「親愛的」

張老師：

審題不清

欠缺問候語

我和我的朋友喜歡繪畫比賽，請你可不可以

被他參加繪畫比賽呢。這次的繪畫比賽最好，我喜歡這個比賽。

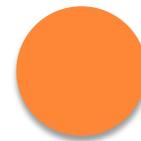
只寫出一個原因

欠缺祝福語

上

寫了自己的姓名

九月十六日



# 校內評估工具——寫作示例二 (看圖作文)

根據圖畫寫文章，記述一次學校旅行。旅行時同學與你有甚麼活動？請說出經過和感受。  
(字數不限)

## 看圖作文

等級	描述
五級	根據圖畫寫作，內容緊扣主題，表達意念明晰；中心明確；結構嚴謹；脈絡分明；文句流暢；用詞豐富。
四級	根據圖畫寫作，意思完整；內容充實；能按重點分段；條理清晰；文句通順；用詞恰當。
三級*	根據圖畫寫作，內容較充實；結構尚完整，條理大致清楚；文句尚算通順；能運用書面語寫作。
二級	表達與圖畫內容相關的意念，但較空泛；未能按內容分段；偶有文句不通；詞匯未夠豐富。
一級	表達的意念與圖畫內容無直接關係；時有用詞不當，文句不通；結構欠緊密；只抄寫與題目要求相關的詞語。

\*表現達到三級，表示在看圖作文中達到中文學習臨界水平。

內容詳略

結構

文句

詞彙量



根據圖畫寫文章，記述一次學校旅行。旅行時同學與你有甚麼活動？請說出經過和感受。(字數不限)

		今	天	,	是	我	最	喜	歡
的	日	字			為	我	喜	歡	的
觀	動	植	物	公	園	這	裏	有	牛
羊		鳥	繩		小	鴨		小	花
小	貓	和	小	狗		我	們	<del>照</del>	了
動	物	和	植	物	的	照	片	這	天
我	感	到	非	常	開	心			

內容詳略

結構

詞彙量

文句



## 2. 對應「中國語文課程第二語言學習架構」→檢視中文水平，訂定學習目標

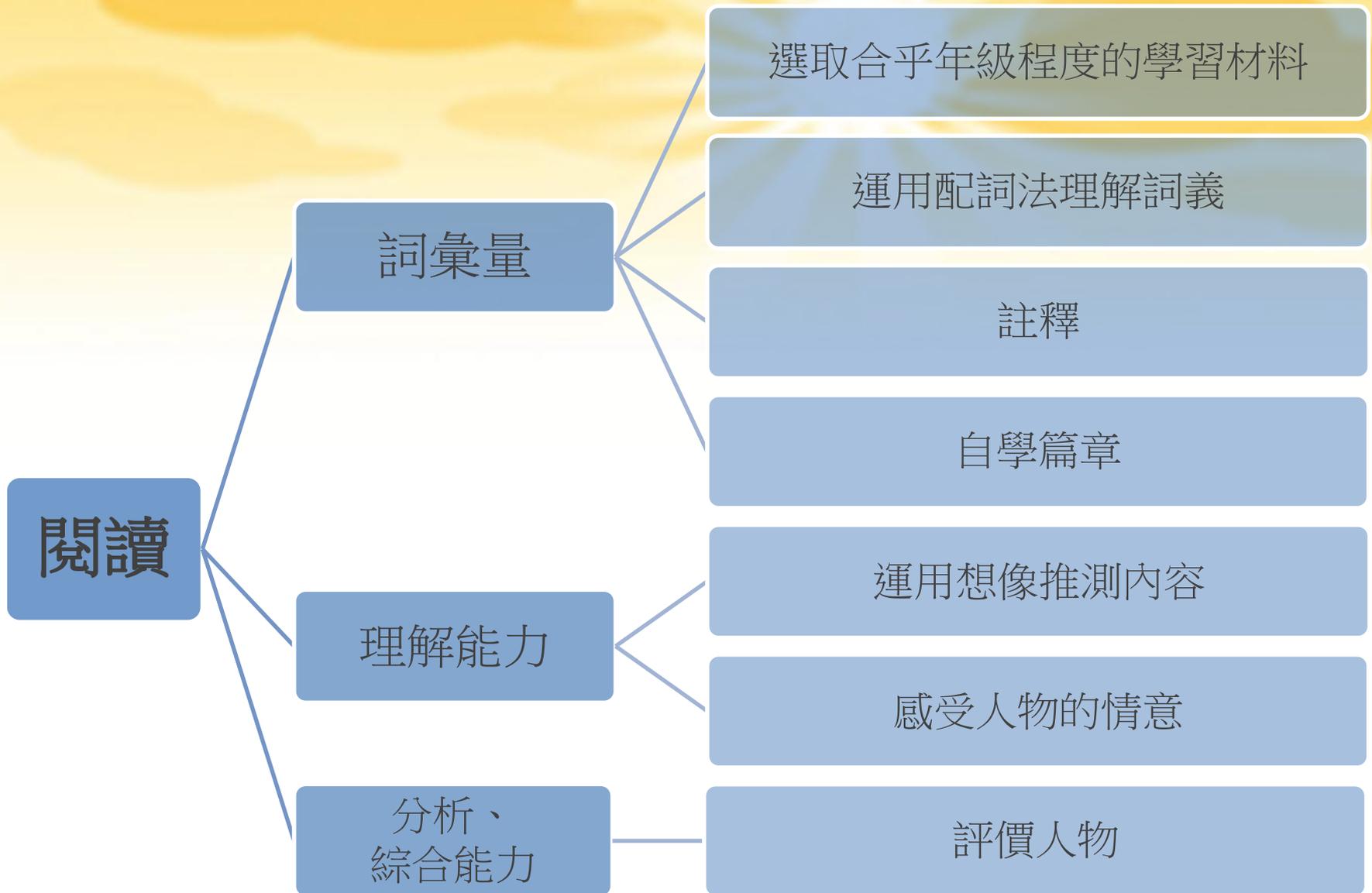
範疇	前測時的學習表現	學習目標
閱讀能力	NLR(1.1)4 能理解閱讀材料的內容大意	NLR(2.1)2 能理解閱讀材料的內容 能對閱讀材料中人物的性格、行為提出簡單的看法
寫作能力	NLW(1.1)4 能就熟悉的事物寫句子，內容完整	NLW(2.1)2 能根據需要確定內容，內容大致完整

### 3. 教學材料選擇

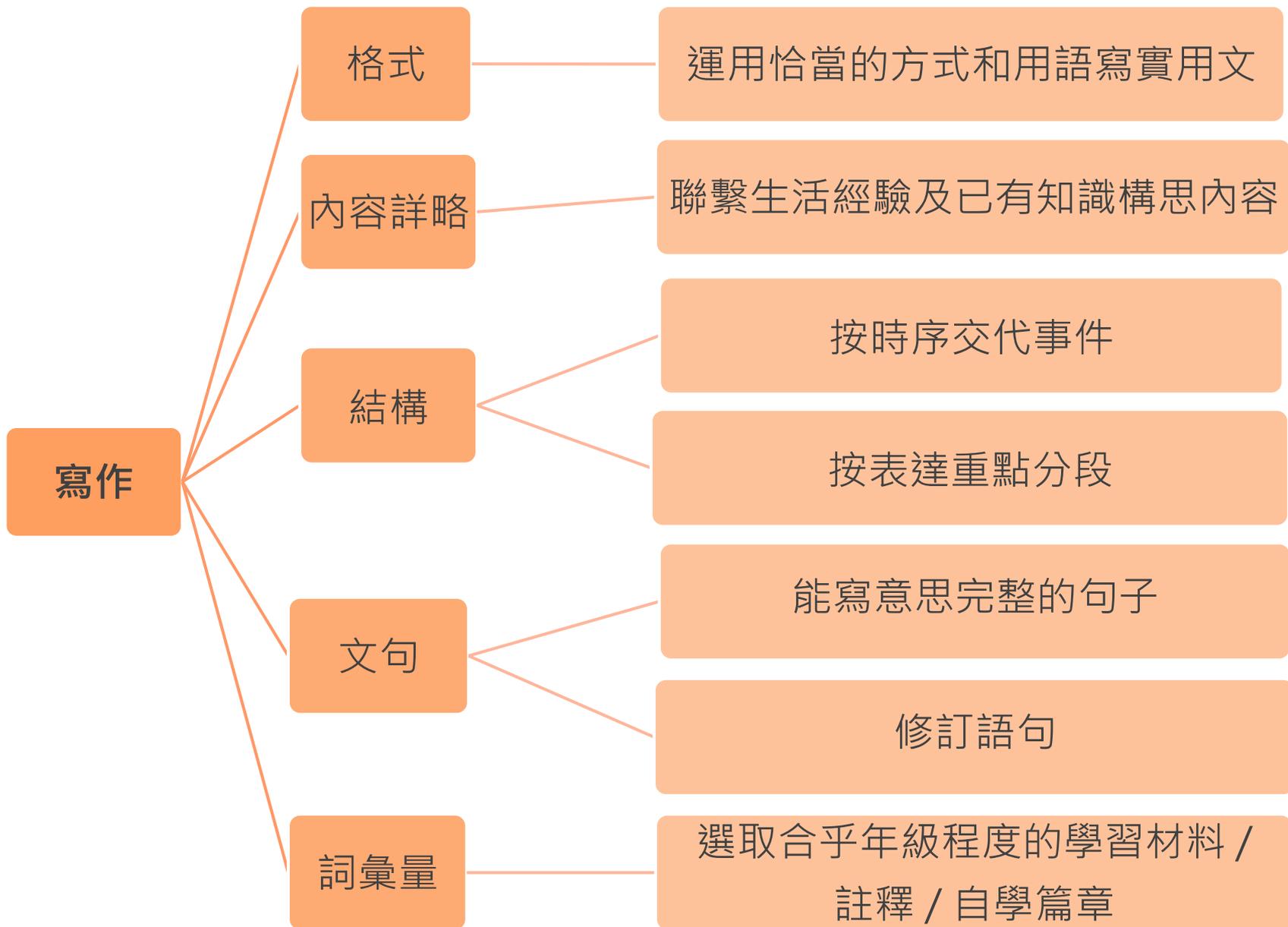
- 選材原則：

- 盡量選用合乎非華語學生程度的學習材料，如篇章內容較深，會加入註釋，鼓勵學生自學，積累詞彙，幫助學生逐步銜接常規中文課程。

# 4.設計教材：針對學習難點(閱讀)



# 4.設計教材：針對學習難點(寫作)



# 校本單元設計

- **主題和單元名稱**

- 主題一：寫我心情
- 單元一：校園小風波

- **學習目標**

- 體會作者表達的思想感情 (理解能力)
- 培養批判性思考能力 (分析、綜合能力)
- 培養樂於分享、關懷顧念的品德 (品德情意)
- 認識日記的格式和特點 (格式、用語、內容詳略等)
- 學習寫日記

- **設計特點**

- 針對學生學習難點，參照「中國語文課程第二語言學習架構」(NLF)  
設計學習重點
- 運用現有資源設計校本單元
- 照顧學習多樣性：分層工作紙、不同層次的提問



# 學習重點

引入活動

操場小風波

和睦相處  
好方法

**說話：**

- 聯繫生活經驗及已有知識以構思話語 (NLS(1.6-2.6)1)
- 運用適當的語氣和聲調變化 (如輕重、升降、抑揚頓挫) 以表情達意 (NLS(1.5)3)
- 運用表情、姿勢、動作加強說話效果 (NLS(1.6-2.6)2)

**閱讀：**

- 評價人物 (NLR(2.1)2)

**思維：**

- 培養批判性思考能力

**品德情意：**

- 培養關懷顧念的情意 (工作紙一)

# 學習重點

閱讀材料

精讀：

《可惡的阿昌》

說話：

- 聯繫生活經驗及已有知識以構思話語 (NLS(1.6-2.6)1)

閱讀：

- 理解詞語 (NLR(2.1)2)
- 理解內容 (NLR(2.1)1)
- 運用想像推測內容 / 詞義 (NLR(1.4-2.4)6)
- 評價人物 (NLR(2.1)2)
- 感受人物的情感意 (NLR(1.2-2.2)5)

寫作：

- 能寫意思完整的句子 (NLW(1.1)4)
- 運用恰當的詞語表達人物的感受 (NLW(2.1)2)
- 認識日記的表達方式和特色 (NLW(3.6)2)

思維：

- 培養批判性思考能力
- 培養創造力

品德情意：

- 培養關懷顧念的情意

# 學習重點

閱讀材料

略讀：  
《好同學》

聆聽：

- 聽出話語中的的主要信息 (NLL(1.1)5)
- 感受話語所表達的感情 (NLL(1.1)5)
- 評價話語內容是否合理 (NLL(3.2-4.2)1)

說話：

- 運用適當的語氣和聲調變化 (如輕重、升降、抑揚頓挫) 以表情達意 (NLS(1.5)3)

閱讀：

- 理解詞語 (NLR(2.1)2)
- 感受人物的情意 (NLR(1.2-2.2)5)
- 運用配詞法理解詞義 (NLR(3.4-4.4)3)
- 理解內容 (NLR(2.1)1)
- 評價人物 (NLR(2.1)2)

寫作：

- 能寫意思完整的句子 (NLW(1.1)4)
- 運用恰當的詞語表達人物的感受 (NLW(1.1)4)

思維：

- 培養批判性思考能力

品德情意：

- 培養關懷顧念的情意

# 學習重點

閱讀材料

自讀：  
《掌聲》

品德情意：

- 培養關懷顧念的情意

語文自學：

- 養成語文自學的良好態度和習慣



# 學習重點

寫作材料

「我」來寫日記

**寫作：**

- 運用合適的方式和用語寫日記  
(NLW(3.6)2)
- 運用恰當的詞語表達人物的感受  
(NLW(2.1)2)
- 修訂語句

**思維：**

- 培養批判性思考能力

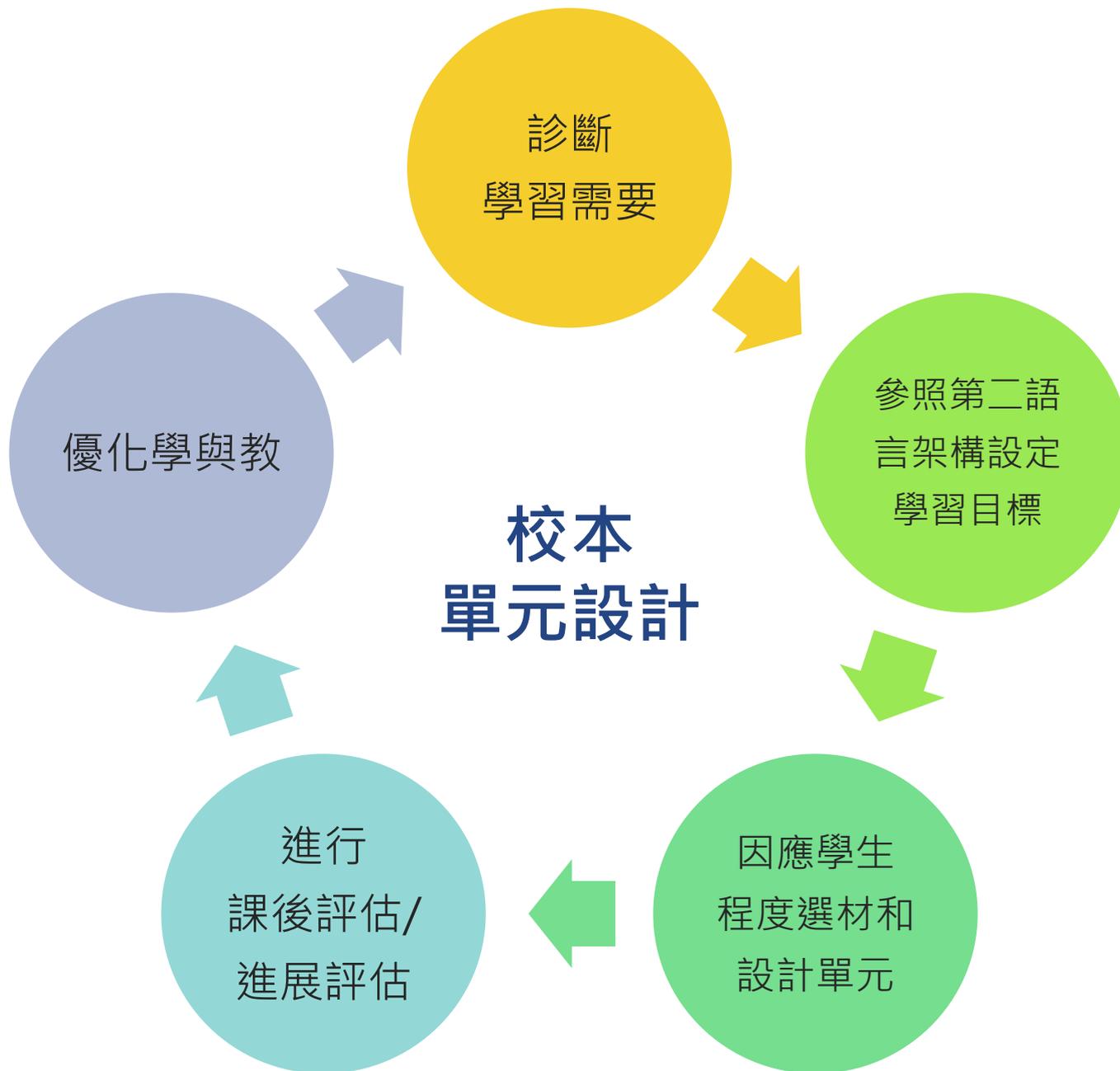
# 不斷檢視學生學習進程

- 利用「第二語言架構」檢視學生已達或未能達到學習成果的情況
- 找出成因，調整教學策略
- 以小步子的學習成果檢視學習成效，肯定學生所學、老師所教

## 5.後測：檢視學與教成效

- 閱讀達標率：
- 寫作達標率：







謝謝！